

Color Graphic Display

GDM-1633

FOR IBM

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

お使いになる前に、この取扱説明書をお読みください。

お読みになったあとは、後日お役に立つこともありますので、必ず保存してください。

Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Manual de Instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

OWNER'S RECORD

The model and serial numbers are located at the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your dealer regarding this product.

Model No. GDM-1633

Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Dangerously high voltages are present inside the set. Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the customers in Canada

This apparatus complies with the Class A limits for radio noise emissions set out in Radio Interference Regulations.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil est conforme aux normes Classe A pour bruits radioélectriques, spécifiés dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique.

Bescheinigung des Herstellers

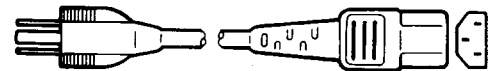
Hiermit wird bescheinigt, daß der Monitor GDM-1633 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung Nr. 1046/1984 funktentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.
Sony Corporation

NOTICE

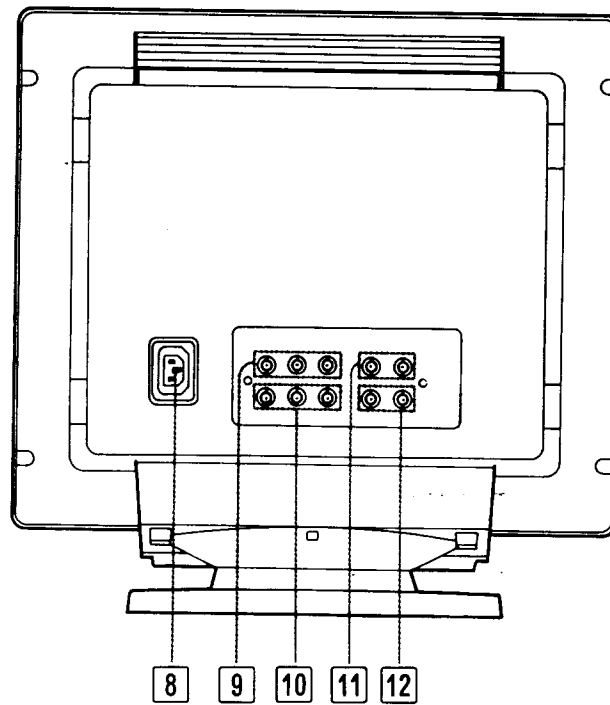
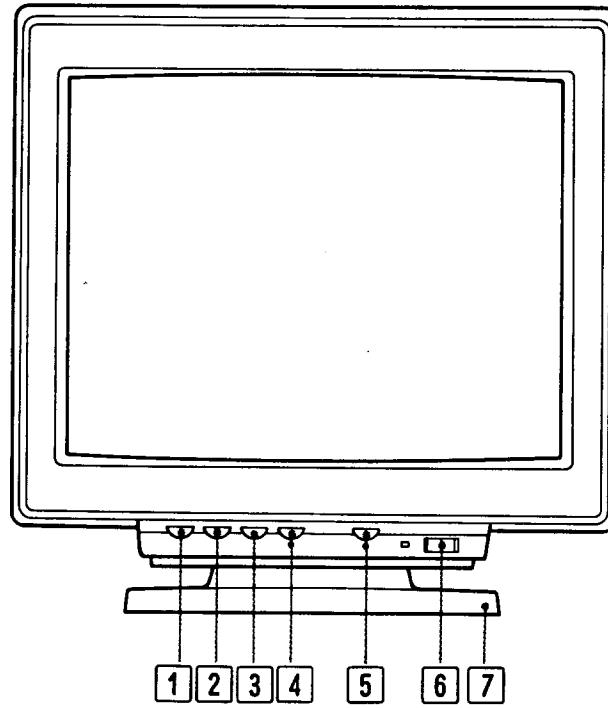
This notice is applicable for USA/Canada only. If shipped to USA/Canada, install only a UL LISTED/CSA LABELLED power supply cord meeting the following specifications:

SPECIFICATIONS

| | |
|-----------|------------------------------------|
| Plug Type | Nema-Plug 5-15p |
| Cord | Type SVT or SJT, minimum 3 × 18AWG |
| Length | Maximum 15 feet |
| Rating | Minimum 7A, 125 V |



各部の名称と働き /Function of Controls/Fonction des commandes
Funktion der Bedienungselemente/Función los controles



設置上のご注意

通風孔はふさがらないでください。

じゅうたんなどの上に置いたり、カーテンなどの近くや風通しの悪いところに置いたりしないでください。

次のような場所には置かないでください。

- 直射日光のあたる所や熱器具の近くなど、温度の高い所。
- 温度変化の激しい所。
- 湿気やほこりの多い所。
- 振動のある所。
- 不安定な台の上。
- 高圧送電線や変圧器など強い磁界を発生する機器のそば。

電源接続についてのご注意

- 本機は電源を入れると約5秒間、画面が消磁されます。そのとき、周辺に強い磁界が発生しますので、磁気テープや磁気ディスクを本機の近くに置いておくと、データに異常が生じることがあります。磁気記録装置やメディアはモニターから離してお使いください。
- CRT 管面に帯電した静電気を放電させるために、電源スイッチを切ったあと、少なくとも30秒間放置し、その後電源コードを抜いてください。

この装置は、第一種情報装置(商工業地域において使用されるべき情報装置)で商工業地域での電波障害防止を目的とした情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)基準に適合しております。

従って、住宅地域またはその隣接した地域で使用すると、ラジオ、テレビジョン受信機等に受信障害を与えることがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

主な仕様

受像管 0.26mm 蛍光体トリオピッチ
90° 偏向、16 インチ (対角測定)

| | |
|----------------|-----------------------|
| 有効表示画面 | 約 293×234mm (幅/高さ) |
| 解像度 | 1280×1024 pixel |
| 偏向周波数 水平 垂直 | 75.83kHz 71.54Hz |

入力電流 100—120V、3.7A
220—240V、2.0A

最大外形寸法 406×414×453mm (幅/高さ/奥行き)

質量 約 24kg

本機の仕様および外観は、予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Function of Controls

- 1 V-STAT (vertical static convergence) control**
Adjusts the red and the blue horizontal lines so that they converge with the green horizontal line.
- 2 H-STAT (horizontal static convergence) control**
Adjusts the red and the blue vertical lines so that they converge with the green vertical line.
- 3 V-CENT (vertical centering) control**
Adjusts the picture position in the vertical direction.
- 4 Brightness control (☀)**
Adjusts the picture brightness.
- 5 Contrast control (●)**
Adjusts the picture contrast.
- 6 Power switch and indicator**
- 7 Swivel/Tilt stand**
The angle of the screen can be adjusted by 90 degrees horizontally and 15 degrees vertically.
- 8 AC IN connector**
- 9 VIDEO OUT connectors (BNC)**
Use these connectors to distribute the video signal fed to this unit.
When cables are connected to these connectors, the 75 ohms termination of the VIDEO IN connectors are automatically released.
- 10 VIDEO IN connectors (BNC, 75 ohms)**
Accept RGB video signals (0.714 Vp-p, positive).
When no external sync signal is applied, an internal sync signal (0.286 Vp-p, negative) must be added to the G signal.

- 11 SYNC OUT (sync output) connectors (BNC)**

Use these connectors to distribute the external sync signal fed to this unit to another monitor.
When cables are connected to these connectors, the 75 ohms termination of the SYNC IN connectors are automatically released.

Note

Use a coaxial cable which is shorter than 3 m and of 75 ohms impedance for connection of the VIDEO OUT and SYNC OUT connectors. If the cable is too long, or its impedance is incorrect, or several monitors are connected in cascade, the picture may be noisy with horizontal and vertical lines, etc.

When a cable is attached, it must be terminated, or connected to a terminated second device.

- 12 SYNC IN (external sync input) connectors (BNC, 75 ohms)**

Accept external sync signals (2 – 5 Vp-p, positive or negative).

HD: for horizontal drive pulse or composite drive pulse
VD: for vertical drive pulse

When an external sync signal is applied, the monitor is automatically switched from the internal sync mode to the external sync mode.

Installation

- Prevent internal heat build-up by allowing adequate air circulation. Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Do not place the unit near the equipment which generates a magnetism such as a converter or high voltage power lines.

Warning on power connection

- After the power has been turned on, the CRT is demagnetized for approximately 5 seconds. This generates a strong magnetic field around the bezel which may affect the data on the magnetic tape or disc near the bezel. Place such magnetic recording equipment and media apart from this unit.
- For discharging electro-static charge built on the CRT surface, leave the monitor powered-off for at least 30 seconds before unplugging the AC power cord.

Specifications

Picture tube 0.26 mm phosphor pitch aperture grill
16 inches measured diagonally
90-degree deflection

| | |
|----------------------|---|
| Picture size | Approx. 293 × 234 mm (w/h) (11 ⁵ / ₈ × 9 ¹ / ₄ inches) |
| Resolution | 1280 × 1024 pixels |
| Deflection frequency | |
| Horizontal | 75.83 kHz |
| Vertical | 71.54 Hz |

AC input current 100 – 120 V: 3.7 A
220 – 240 V: 2.0 A
Dimensions 406 × 414 × 453 mm (w/h/d)
(16 × 16³/₈ × 17⁷/₈ inches)
Mass Approx. 24 kg (52 lb 15 oz)

Design and specifications subject to change without notice.

Fonction des commandes

1 Réglage de convergence statique verticale (V-STAT)

Ajuste les lignes horizontales rouges et bleues de manière à ce qu'elles convergent avec la ligne horizontale verte.

2 Réglage de convergence statique horizontale (H-STAT)

Ajuste les lignes verticales rouges et bleues de manière à ce qu'elles convergent avec la ligne verticale verte.

3 Réglage de centrage vertical (V-CENT)

Permet d'ajuster la position de l'image dans la direction verticale.

4 Réglage de luminosité (☼)

Ajuste la luminosité de l'image.

5 Réglage de contraste (⦿)

Permet d'ajuster le contraste de l'image.

6 Interrupteur et témoin d'alimentation

7 Pied de pivotage et d'inclinaison

L'angle de l'écran peut être ajusté de 90 degrés horizontalement et de 15 degrés verticalement.

8 Connecteur d'entrée d'alimentation secteur (AC IN)

9 Connecteurs de sortie vidéo (VIDEO OUT) (BNC)

Utiliser ces connecteurs pour distribuer le signal vidéo envoyé à cet appareil. Lorsque les cordons sont reliés à ces connecteurs, la terminaison de 75 ohms des connecteurs VIDEO IN est automatiquement libérée.

10 Connecteurs d'entrée vidéo (VIDEO IN) (BNC, 75 ohms)

Acceptent les signaux vidéo RGB (0,714 V crête-à-crête positif).

Lorsqu'aucun signal de synchronisation externe n'est appliqué, un signal de synchronisation interne (0,286 V crête-à-crête, négatif) doit être ajouté au signal G.

11 Connecteurs de sortie de synchronisation (SYNC OUT) (BNC)

Utiliser ces connecteurs pour distribuer à un autre moniteur le signal de synchronisation externe envoyé à cet appareil. Lorsque les cordons sont reliés à ces connecteurs, la terminaison de 75 ohms des connecteurs VIDEO IN est automatiquement libérée.

Remarque

Utiliser un câble coaxial plus court que 3 mètres et d'une impédance de 75 ohms pour le branchement aux connecteurs VIDEO OUT et SYNC OUT. Si le câble est trop long, ou si son impédance est incorrecte, ou si plusieurs moniteurs sont reliés en cascade, l'image sera parasitée par des lignes et du bruit.

Si un câble est branché, il doit être terminé ou connecté à un second dispositif terminé.

12 Connecteurs d'entrée de synchronisation externe (SYNC IN) (BNC, 75 ohms)

Acceptent les signaux de synchronisation externe (2 à 5 V crête-à-crête, positif ou négatif).

HD: pour une impulsion d'entraînement horizontale ou composite

VD: pour une impulsion d'entraînement verticale

Lorsqu'un signal de synchronisation externe est appliqué le moniteur est commuté automatiquement du mode de synchronisation interne au mode de synchronisation externe.

Installation

- Pour éviter toute surchauffe interne, laisser une circulation d'air adéquate. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces molles (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de textiles (rideaux, draperies) qui pourraient obstruer les ouïes de ventilation.
- Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur (radiateurs ou bouches d'air chaud), en plein soleil ou à la poussière, dense. Le protéger des vibrations mécaniques et des chocs violents.
- Ne pas placer l'appareil près d'appareils qui produisent un champ magnétique comme un convertisseur ou des lignes à haute tension.

Avertissement au sujet du branchement d'alimentation

- Après la mise sous tension, le tube cathodique est démagnétisé pendant 5 secondes environ. Cette action produit un champ magnétique puissant autour du biseau qui risque d'affecter les données sur la bande magnétique ou le disque qui se situe à proximité de ce biseau. Par conséquent, éloigner l'appareil d'enregistrement magnétique et les supports d'enregistrement de cet appareil.
- Pour décharger la charge électrostatique produite à la surface du tube cathodique, laisser le moniteur hors tension pendant au moins 30 secondes avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur.

Spécifications

Tube image Tube de 16 pouces mesuré en diagonale, au phosphore à grille à espacement d'ouverture de 0,26 mm et à déflexion de 90 degrés

| | |
|---------------------------------------|--|
| Dimensions de l'image | Env. 293 × 234 mm (l × h) (11 ⁵ / ₈ × 9 ¹ / ₄ pouces) |
| Définition | 1280 × 1024 pixels |
| Fréquence de déflexion Horizontale | 75,83 kHz |
| Verticale | 71,54 Hz |

Courant alternatif d'entrée

100 – 120 V: 3,7 A

220 – 240 V: 2,0 A

Dimensions 406 × 414 × 453 mm (l/h/p)
(16 × 16³/₈ × 17⁷/₈ pouces)

Poids Env. 24 kg (52 liv. 15 on.)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Funktion der Bedienungselemente

- 1 Vertikalkonvergenzregler (V-STAT)**
Die Konvergenz ist werksmäßig in der Mittelstellung des Reglers abgeglichen. Bei Abweichungen ist der Regler so einzustellen, daß die roten und die blauen Vertikallinien mit der grünen Vertikallinie zur Deckung kommen.
- 2 Horizontalkonvergenzregler (H-STAT)**
Die Konvergenz ist werksmäßig in der Mittelstellung des Reglers abgeglichen. Bei Abweichungen ist der Regler so einzustellen, daß die roten und die blauen Horizontallinien mit der grünen Horizontallinie zur Deckung kommen.
- 3 Vertikalzentrierregler (V-CENT)**
Zur vertikalen Verschiebung des Bildes.
- 4 Helligkeitsregler (☀)**
Zur Einstellung der Bildhelligkeit.
- 5 Kontrastregler (●)**
Zur Einstellung des Bildkontrastes.
- 6 Netzschalter und Indikator**
- 7 Schwenk/Neige-Ständer**
Der Winkel des Bildschirms kann um 90° horizontal und um 15° vertikal geschwenkt werden.
- 8 Netzanschluß (AC IN)**
- 9 Videoausgänge (VIDEO OUT) (BNC-Buchsen)**
An diese Buchsen kann das zugeleitete Videosignal wieder abgegriffen werden.
Wenn ein Anschluß an diesen Buchsen vorgenommen wird, wird der 75-Ohm-Abschluß der VIDEO IN-Buchse automatisch abgetrennt.
- 10 Videoeingang (VIDEO IN) (BNC, 75 Ohm)**
Diesem Eingang werden die RGB-Videosignale (0,714 Vss, positiv) zugeführt.
Ist kein externes Synchronsignal vorhanden, muß dem G-Signal ein internes Synchronsignal (0,286 Vss, negativ) hinzugefügt werden.

- 11 Synchronsignal-Ausgang (SYNC OUT) (BNC-Buchse)**
Über diesen Ausgang kann das intern erzeugte oder das extern zugeleitete Synchronsignal abgegriffen und an einen anderen Monitor weitergeleitet werden.
Wenn an diesen Buchsen ein Anschluß vorgenommen wird, wird der 75-Ohm-Abschluß der SYNC IN-Buchsen automatisch abgetrennt.

Hinweis

Zum Anschluß an die VIDEO OUT- und SYNC OUT-Buchsen ist ein 75-Ohm-Koaxialkabel mit max. 3 m Länge anzuschließen. Wenn das Kabel zu lang ist oder eine falsche Impedanz aufweist, kann es bei einer Kettenschaltung mehrerer Monitore zu Bildbeeinträchtigungen kommen.
Achten Sie darauf, daß auch der Videoeingang des anderen Geräts, an dem das Koaxialkabel angeschlossen wird, eine entsprechende Impedanz aufweist.

- 12 Externer Synchronsignal-Eingang (SYNC IN) (BNC, 75 Ohm)**

Zum Anschluß eines externen Synchronsignals (2 – 5 Vss, positiv oder negativ).

HD: für Horizontal- oder FBAS-Impuls

VD: für Vertikalimpuls

Ist ein externes Synchronsignal vorhanden, schaltet der Monitor automatisch auf externe Synchronisierung um.

Hinweise

- Aus ergonomischen Gründen wird empfohlen, die Grundfarbe Blau nicht auf dunklem Untergrund zu verwenden (schlechte Erkennbarkeit, Augenbelastung bei zu geringem Zeichenkontrast).
- Die Konvergenz des Bildes kann sich auf Grund des Magnetfeldes am Ort der Aufstellung aus der korrekten Grundeinstellung verändern. Zur Korrektur empfiehlt es sich deshalb, die Regler an der Frontseite für H STAT und V STAT so einzustellen, daß die getrennt sichtbaren Farblinien für Rot, Grün und Blau bei z.B. der Darstellung eines Buchstabens zur Deckung (Konvergenz) gelangen. Siehe hierzu auch die Erklärungen zu H STAT und V STAT.

Zur Aufstellung

- Um einen internen Hitzestau zu vermeiden, sollte ausreichende Luftzirkulation sichergestellt sein. Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da sonst die Ventilationsöffnungen blockiert werden könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen auf und meiden Sie auch Plätze, die direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Transformatoren, Hochspannungsleitungen usw., von denen Magnetfelder ausgehen.

Vorsicht beim Einschalten

- Nach dem Einschalten wird der Bildschirm ca. fünf Sekunden lang entmagnetisiert. Da hierbei ein starkes Magnetfeld entsteht, müssen magnetische Datenträger (z.B. Disketten) ferngehalten werden, da die Daten sonst gelöscht werden.
- Um den statisch aufgeladenen Bildschirm zu entladen, warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts mindestens 30 Sekunden, bevor Sie das Netzkabel abziehen.
- Zum Netzanschluß dieses Gerätes ist eine geprüfte Leitung nicht leichter als H05VV-F 3G 0,75 mm² oder H05VVH2-F 3G 0,75 mm² zu verwenden.

Technische Daten

Bildröhre 0,26-mm-Phosphor-Streifenmaske 16-Zoll- Bilddiagonale, 90° Ablenkung

| | |
|------------------|------------------------|
| Bildgröße | ca. 293 × 234 mm (B/H) |
| Auflösung | 1280 × 1024 Pixel |
| Ablenkfrequenzen | |
| Horizontal | 75,83 kHz |
| Vertikal | 71,54 Hz |

Stromversorgung 220 – 240 V, 2,0 A
Abmessungen 406 × 414 × 453 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 24 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise

- Gemäß dem Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen Nr. 163/1984 wird der Betreiber darauf aufmerksam gemacht, daß die von ihm mit diesem Gerät zusammengestellte Anlage auch den technischen Bestimmungen dieses Amtsblattes genügen muß.
- Aus ergonomischen Gründen sollten nur Darstellungen auf dunklem Hintergrund bei Vertikalfrequenzen ab 60 Hz (ohne Zeilensprung) benutzt werden.

Función de los controles

1 Control de convergencia estática vertical (V-STAT)

Ajusta las líneas horizontales del rojo y el azul de forma que converjan con la línea horizontal del verde.

2 Control de convergencia estática horizontal (H-STAT)

Ajusta las líneas verticales del rojo y el azul de forma que converjan con la línea vertical del verde.

3 Control de centrado vertical (V-CENT)

Ajusta la posición de la imagen en sentido vertical.

4 Control de brillo (☀)

Ajusta el brillo de la imagen.

5 Control de contraste (●)

Ajusta el contraste de la imagen.

6 Interruptor e indicador de alimentación

7 Soporte giratorio/inclinable

El ángulo de la pantalla podrá ajustarse 90 grados horizontalmente y 15 grados verticalmente.

8 Conector de entrada de alimentación (AC IN)

9 Conectores de salida de vídeo (VIDEO OUT) (BNC)

Empléelos para distribuir las señales de vídeo aplicadas a esta unidad.

Cuando conecte cables a estos conectores, la terminación de 75 ohmios de los conectores VIDEO IN se desconectará automáticamente.

10 Conectores de entrada de vídeo (VIDEO IN) (BNC, 75 ohmios)

Aceptan señales de vídeo RGB (0,714 Vp-p, positivas).

Cuando no se aplique señal de sincronismo externa, a la señal G habrá que añadir una señal de sincronismo interna (0,286 Vp-p, negativa).

11 Conectores de salida de sincronismo (SYNC OUT) (BNC)

Empléelos para distribuir a otro monitor la señal de sincronismo externa aplicada a la unidad.

Cuando conecte cables a estos conectores, la terminación de 75 ohmios de los conectores SYNC IN se desconectará automáticamente.

Nota

Para la conexión a los conectores VIDEO OUT y SYNC OUT, emplee cable coaxial de menos de 3 m y de 75 ohmios de impedancia. Si el cable es demasiado largo, si su impedancia es incorrecta, o si conecta varios monitores en cascada, la imagen puede resultar ruidosa con líneas horizontales y verticales, etc.

Cuando conecte un cable, éste deberá estar terminado o conectado a un segundo dispositivo terminado.

12 Conectores de entrada de sincronismo externo (SYNC IN) (BNC, 75 ohmios)

Aceptan señales de sincronismo externas (2 i 5 Vp-p, positivas o negativas)

HD: para pulsos de desviación horizontal o pulsos compuestos de desviación

VD: para los pulsos de desviación vertical

Cuando aplique una señal de sincronismo externa, el monitor cambiará automáticamente del modo de sincronismo interno al de sincronismo externo.

Instalación

- Evite el recalentamiento interno permitiendo la circulación de aire adecuada. No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices, etc.) ya que podrían obstruir los orificios de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes térmicas, tales como radiadores o conductos de ventilación, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, o choques.
- No coloque la unidad cerca de un equipo que genere magnetismo, como un convertidor, o líneas de alta tensión.

Advertencia sobre la conexión de la alimentación

- Después de haber conectado la alimentación, el tubo de rayos catódicos se desmagnetizará durante aproximadamente 5 segundos. Esto generará un campo magnético intenso alrededor del marco que puede afectar los datos de una cinta magnética o un disco que se encuentre cerca de dicho cuadro. Aleje los equipos y medios de grabación magnética de esta unidad.
- Para eliminar la carga electrostática acumulada sobre el tubo de rayos catódicos, deje el monitor con la alimentación conectada durante 30 segundos como mínimo antes de desconectar el cable de alimentación.

Especificaciones

Tubo de imagen Rejilla de apertura con separación entre fósforos de 0,26 mm
16 pulgadas medidas diagonalmente
Deflexión de 90 grados

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Tamaño de la imagen | Aprox. 293 × 234 mm (an/al) |
| Definición | 1280 × 1024 pixels |
| Frecuencia de deflexión | |
| Horizontal | 75,83 kHz |
| Vertical | 71,54 Hz |

Corriente de entrada de CA

100 – 120 V: 3,7 A

220 – 240 V: 2,0 A

Dimensiones 406 × 414 × 453 mm (an/al/prf)

Peso Aprox. 24 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.